

Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Kompaktowa pompa ciepła
z napędem elektrycznym, typ AWC-I, AWC-I-M, AW-O, AW-O-M



VITOCAL 300-A



Wskazówki bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację. Urządzenie **nie** może być obsługiwane przez dzieci i osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.



Uwaga

Dzieci należy nadzorować. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

W przypadku wystąpienia otwartego ognia istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Wyłączyć urządzenie.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Warunki dot. miejsca ustawienia



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji i zagrożenie bezpieczeństwa eksploatacji.

Ustawienie urządzenia w pomieszczeniu:

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C i 35°C.
- Unikać zanieczyszczenia powietrza przez chlorowcoalkany (znajdujące się np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czystości).
- Unikać długotrwałej, wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

Ustawienie urządzenia na zewnątrz:

- Urządzenie wolno eksploatować tylko w temperaturze otoczenia między -20°C i 35°C.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywające się



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie. Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Spis treści

Informacje wstępne

Opis urządzeń.....	7
Instalacja posiada wstępne ustawienia.....	7
Czas blokady.....	8

Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych.....	9
■ Otwieranie regulatora.....	9
■ Wskaźniki i elementy obsługowe.....	10
■ Symbole na wyświetlaczu.....	11
■ Obiegi grzewcze.....	12

Struktura menu

Przegląd struktury menu.....	13
------------------------------	----

Włączenie i wyłączenie

Włączanie pompy ciepła.....	15
Wyłączanie pompy ciepła.....	15
Włączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia i podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	16
■ Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia wg programu czasowego.....	17
■ Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia z normalną temperaturą pomieszczenia.....	17
■ Ogrzewanie pomieszczenia ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.....	18
Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej - tryb Standby.....	18
Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	19
Tryb ręczny.....	20

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia.....	21
■ Ustawianie normalnej temperatury pomieszczenia.....	21
■ Zredukowana temperatura pomieszczenia.....	22
■ Zmiana zaprogramowanej normalnej i zredukowanej temperatury pomieszczenia.....	22
■ Ustawianie czasów włączania (program czasowy ☺).....	23
■ Ustawianie temperatury pomieszczenia dla oddzielnego obiegu chłodzenia... ..	25
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni.....	26
■ Ustawianie programu wakacyjnego.....	26
■ Koniec programu wakacyjnego.....	27
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin.....	27
■ Ustawianie trybu Party.....	27
■ Koniec programu Party.....	28

Spis treści

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej.....	29
■ Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej.....	30
■ Ustawianie czasów włączania (program czasowy)	30
■ Ustawianie czasów włączania dla dodatkowego wyjścia (np. pompy cyrkulacyjnej, jeżeli jest zainstalowana).....	32
Jednorazowa nastawa ciepłej wody.....	33
■ Kończenie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	34
Funkcja dodatkowa c.w.u.....	35
2. temperatura wymagana (ciepła woda użytkowa).....	35
Optymalizacja włączania ogrzewania podgrzewacza.....	36
Optymalizacja wyłączenia ogrzewania podgrzewacza.....	37





Dalsze nastawy

Czasy włączania podgrzewacza buforowego wody grzewczej.....	38
Zmiana przebiegu grzania pompy ciepła.....	39
Zmiana przebiegu chłodzenia.....	41
Aktywacja i blokowanie funkcji chłodzenia.....	42
■ Aktywacja „Active cooling”.....	42
■ Blokowanie „Aktive cooling”.....	43
Data i godzina.....	43
Ustawianie języka.....	44
Powrót do ustawienia fabrycznego („Reset”).....	44
■ Resetowanie pojedynczych parametrów.....	44
■ Jednoczesne resetowanie kilku parametrów.....	44

Możliwości odczytu

Odczyt temperatur.....	46
Odczyt czasów włączania.....	46
Przegląd statystyki.....	47
■ Godziny pracy, średni czas pracy, liczba włączeń.....	47
■ Odczyt bilansu energetycznego.....	48
Stan roboczy w przeglądzie instalacji.....	48
Odczytywanie komunikatów.....	51
■ Zgłoszenia usterek.....	52
■ Potwierdzanie komunikatów.....	53
■ Ponowne wywołanie potwierdzonych komunikatów.....	54

Co robić gdy?

Brak wskazań na wyświetlaczu.....	55
Na wyświetlaczu pojawia się „  C5 Blokada dostawy prądu przez ZE”.....	55
Na wyświetlaczu miga symbol komunikatu „  ”, „  ” lub „  ”.....	55

Spis treści

Spis treści (ciąg dalszy)

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie..... 56

Przegląd techniczny i konserwacja..... 56

■ Pojemnościowy podgrzewacz wody (jeżeli jest zainstalowany)..... 56

■ Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)..... 57

■ Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)..... 57

Porady dotyczące oszczędzania energii..... 58

Wykaz haseł..... 59

Opis urządzeń

Vitocal 300-A to pompa ciepła powietrze/woda z napędem elektrycznym.

- Możliwość ogrzewania maks. 3 obiegów grzewczych (w tym dwóch z mieszaczem).
- Ewentualne szczyty zapotrzebowania są pokrywane za pomocą ogrzewania elektrycznego (eksploatacja monoenergetyczna, wyposażenie dodatkowe).
- Chłodzenie następuje bezpośrednio przez pompę ciepła („active cooling”) poprzez obieg grzewczy, np. obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego lub też poprzez oddzielny obieg chłodzenia, np. matę chłodzącą lub klimakonwektor wentylatorowy.
- W regulatorze przewidziano możliwość podgrzewu ciepłej wody użytkowej za pomocą zewnętrznego podgrzewacza pojemnościowego oraz sterowania pompą cyrkulacyjną.
- Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej można dogrzewać w czasie największego zapotrzebowania na wodę użytkową grzałką elektryczną EHE (wyposażenie dodatkowe).

Instalacja posiada wstępne ustawienia

Regulator jest już ustawiony fabrycznie.

Po włączeniu odpowiedniego trybu eksploatacji (patrz strona 17) pompa ciepła jest gotowa do pracy:








- Ogrzewanie pomieszczeń do normalnej temperatury (20°C) odbywa się **przez cały dzień**.
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej (50°C) odbywa się **przez cały dzień**. Jeżeli w skład instalacji wchodzi podgrzewacz buforowy wody grzewczej, jest on również ogrzewany. Pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.
- Dzień tygodnia i godzina (czas środkowoeuropejski) są ustawione fabrycznie. Przesłanie na czas letni/zimowy następuje automatycznie. Fabryczne ustawienia podstawowe można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka

Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych z pamięci urządzenia.

Informacje wstępne

Czas blokady

					
51°C	21°C	22°C	23°C	21°C	
i C5 Blokada ZE					
		DO 27.03.08 11:55 TYP VX.XX			

W przypadku wyłączenia zasilania prądem przez zakład energetyczny (ZE) regulator wyświetla tekst widoczny na rysunku.

Gdy prąd zostanie ponownie włączony, regulator pracuje dalej zgodnie z wybranym trybem pracy.

W instalacjach wyposażonych w buforowy podgrzewacz wody grzewczej ogrzewanie pomieszczeń jest technicznie możliwe także w czasie przerwy w dostawie prądu. Ewentualne pytania prosimy kierować do firmy instalatorskiej.

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

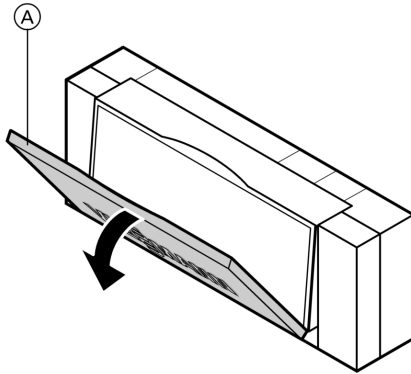
Wszystkich ustawień pompy ciepła można dokonać centralnie w module obsługowym.

Jeżeli instalacja posiada moduł zdalnego sterowania, niektóre ustawienia można wprowadzać również za jego pomocą.



Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania

Otwieranie regulatora



Moduł obsługowy znajduje się za klapą osłonową.

Aby go otworzyć, chwycić za górną krawędź.

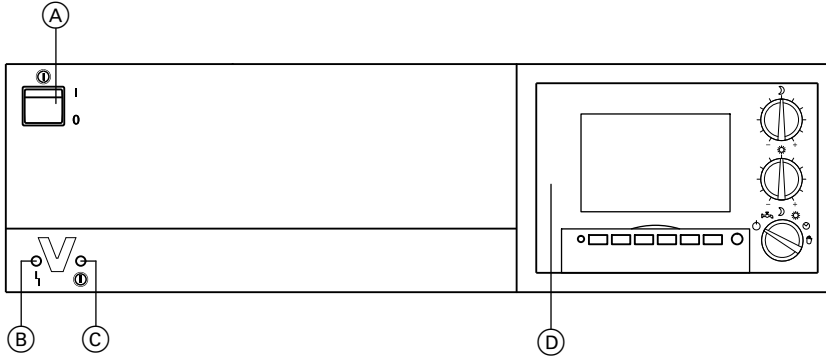
Na klapie osłonowej umieszczone są objaśnienia dotyczące symboli wyświetlanych na module obsługowym.

(A) Kłapa osłonowa

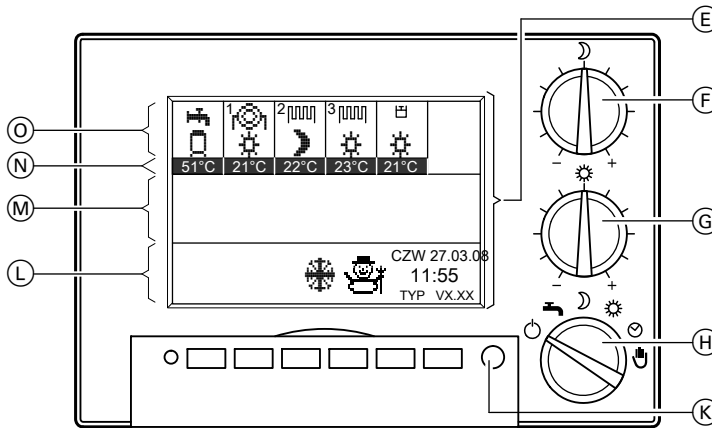
Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)

Wskaźniki i elementy obsługowe

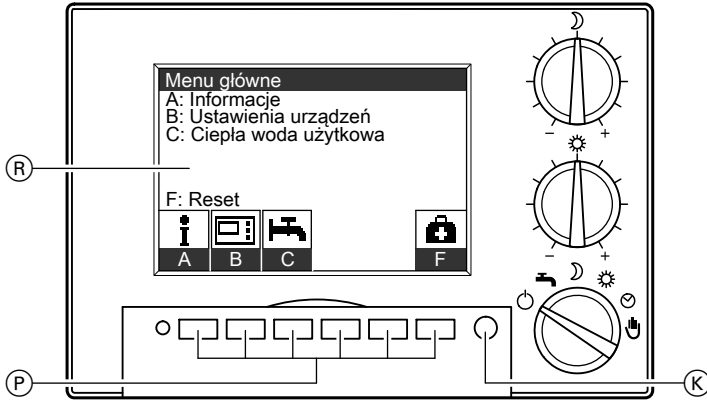


- (A) Wyłącznik zasilania
- (B) Sygnalizator usterki (czerwony)
- (C) Sygnalizator pracy (zielony)
- (D) Moduł obsługowy



- (E) Wyświetlacz z ekranem podstawowym
- (F) Pokrętko „Zredukowana temperatura pomieszczenia”
- (G) Pokrętko „Normalna temperatura pomieszczenia”
- (H) Przełącznik trybów pracy
- (K) Przycisk „Ekran podstawowy”
- (L) Segment wyświetlacza podający aktualne stany robocze
- (M) Segment wyświetlacza podający komunikaty
- (N) Segment wyświetlacza podający temperaturę wymaganą
- (O) Segment wyświetlacza pokazujący aktywne komponenty instalacji

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)



- (K) Przycisk „Ekran podstawowy”
- (P) Przyciski wyboru
- (R) Wyświetlacz z menu głównym

Organizacja wyświetlacza

Na wyświetlaczu widoczne jest 7 pozycji aktualnego menu.
Przyciski wyboru (P) umożliwiają wybór właściwego menu.

Jeśli do wyboru jest więcej niż 7 menu, przez przycisk „Dalsze punkty menu” można przejść do kolejnych menu.

Symbole na wyświetlaczu

Opisane poniżej symbole widoczne są tylko na ekranie podstawowym (patrz rysunek na stronie 10).

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz pojawiają się w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego. Jeżeli pracuje sprężarka lub pompy, odpowiednie symbole wyświetlane są w ruchu.

Symbole w segmencie (O) (patrz strona 10):






- Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej
- Obieg grzewczy A1 (bez mieszacza)


- Obieg grzewczy M2 (z mieszaczem) lub Obieg grzewczy M3 (z mieszaczem)
- Basen
- Praca wg czasów włączenia
- Standby
- Praca zredukowana obiegu grzewczego












Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)

-  Eksploatacja normalna obiegu grzewczego
-  Regulator utrzymujący stałą wartość dla obiegu grzewczego
-  Ciepła woda użytkowa (objętość całkowita)
-  Ciepła woda użytkowa (objętość zredukowana)
-  Podgrzew do 2. temperatury wymaganej c.w.u.


Symbole w segmencie  (patrz strona 10):

-  Usterka

-  Program wakacyjny jest aktywny
-  Tryb Party jest aktywny
-  Ogrzewanie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest aktywne
-  Zabezpieczenie przed zamarznięciem jest aktywne
-  Osuszanie budynku jest aktywne
-  Tryb zimy jest aktywny
-  Tryb chłodzenia jest aktywny
-  Tryb letni jest aktywny
-  Tryb ręczny jest aktywny

Obiegi grzewcze



Budynek ogrzewany jest przez kilka niezależnych obiegów grzewczych (np. obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego lub obieg grzewczy z grzejnikami radiatorowymi).

- Jeśli przyłączonych jest kilka obiegów grzewczych, każde ustawienie przełącznika trybów eksploatacji  (patrz strona 10) oddziałuje na **wszystkie** obiegi grzewcze.

Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Może ona ustalić stałą wartość temperatury dla danego obiegu grzewczego.

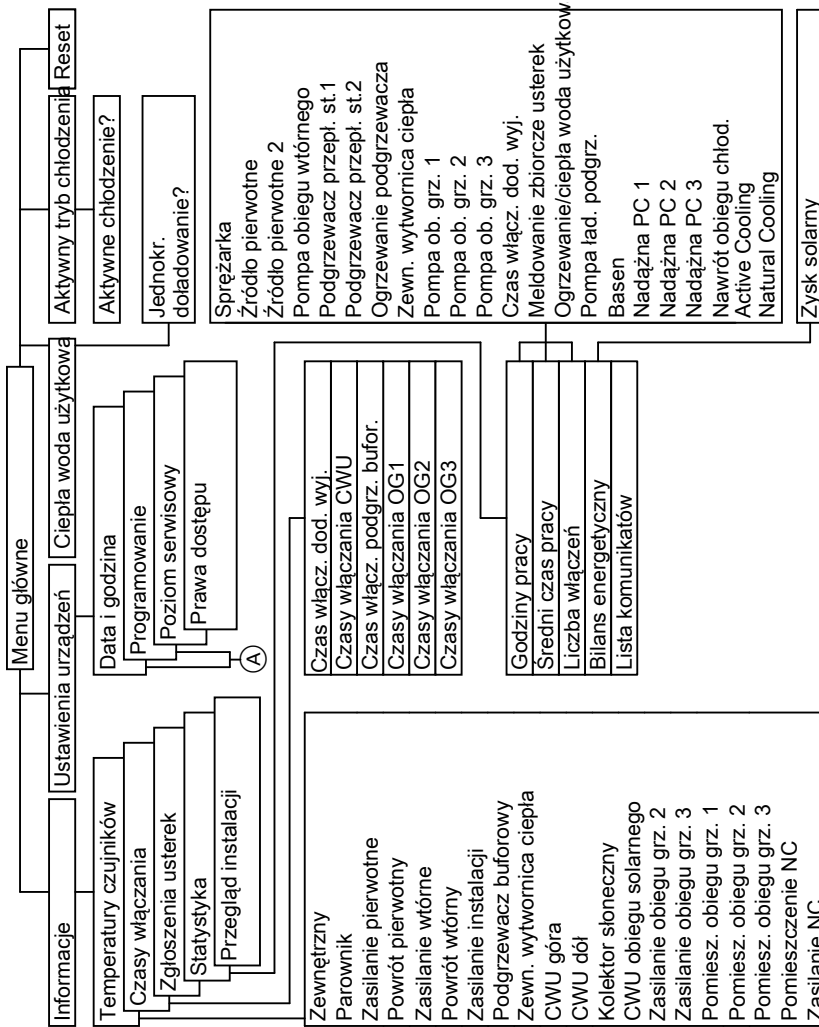
- Jeśli do obiegu grzewczego podłączone jest zdalne sterowanie (np. Vitotrol 200), obiegu tego dotyczy tryb eksploatacji ustawiony na zdalnym sterowaniu.

Wskazówka

Jeśli przełącznik trybów eksploatacji  (patrz strona 10) ustawiony jest na , tryb ręczny dotyczy również obiegów grzewczych ze zdalnym sterowaniem.

Przeгляд struktury menu

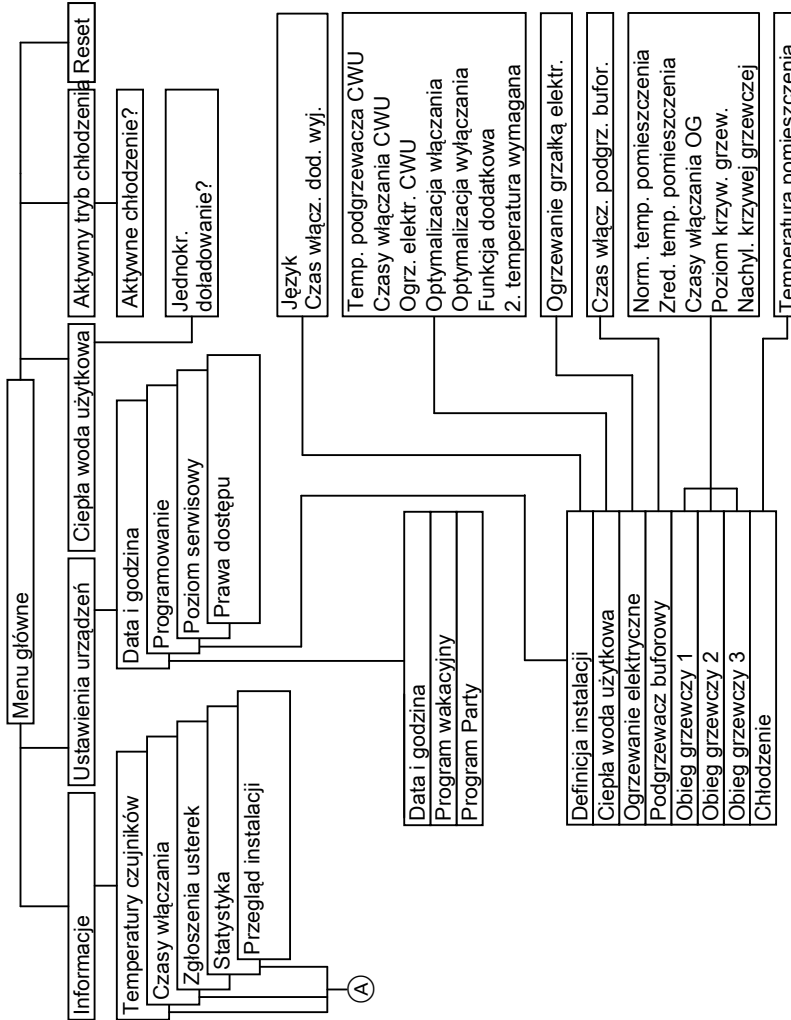
Struktura menu pojawiająca się na wyświetlaczu zależy od wersji instalacji.



Ⓐ Patrz następny rysunek

Struktura menu

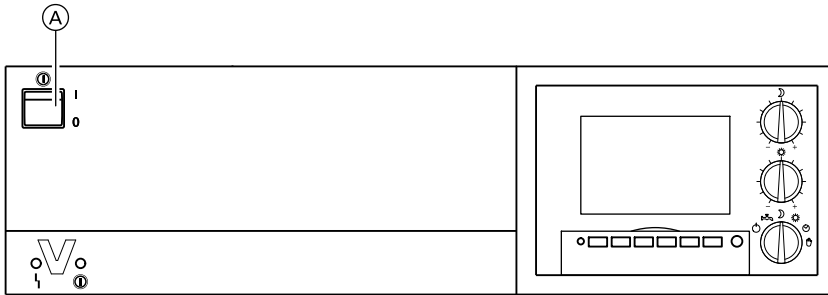
Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)



(A) Patrz poprzedni rysunek

Włączanie pompy ciepła

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych musi przeprowadzić firma instalatorska, posiadająca odpowiednie uprawnienia.



1. Sprawdzić na manometrze ciśnienie w instalacji grzewczej:
jeżeli wskazówka znajduje się poniżej 1,2 bar, ciśnienie w instalacji jest za niskie. Należy wówczas uzupełnić poziom wody lub powiadomić firmę instalatorską.
2. Włączyć napięcie zasilania, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
3. Włączyć wyłącznik zasilania (A).
Po chwili na wyświetlaczu pojawiają się aktualne stany robocze i ustawione temperatury wymagane. Pompa ciepła i zdalne sterowanie (jeżeli jest) są gotowe do pracy.

Wyłączanie pompy ciepła

Jeżeli pompa ciepła ma być **tymczasowo** nieużywana, np. podczas urlopu, należy włączyć program wakacyjny (patrz strona 26) lub za pomocą przełącznika trybów eksploatacji ustawić tryb Standby \odot (patrz strona 18).

Jeżeli nie ma potrzeby eksploatacji pompy ciepła przez **dłuższy czas** (kilka miesięcy), zalecamy również przełączyć ją na tryb Standby.

- W trybie Standby zapewniona jest ochrona przed zamarznięciem instalacji (jednak przy temperaturach poniżej -20°C tylko wtedy, gdy zainstalowane jest ogrzewanie elektryczne (przeływowy podgrzewacz wody grzewczej na zasilaniu wodą grzewczą, wyposażenie dodatkowe).
- Pompy obiegowe włączane są co 24 godziny na krótki okres w celu zapobiegnięcia zakleszczeniu.

Włączenie i wyłączenie

Wyłączenie pompy ciepła (ciąg dalszy)

Jeśli **nie** chcą Państwo użytkować pompy ciepła, można ją wyłączyć za pomocą wyłącznika zasilania.

- Instalacja **nie** jest teraz zabezpieczona przed zamarznięciem.
- Ustawienia regulatora zostają zachowane.

Przed i po dłuższym okresie nieużywania pompy ciepła zaleca się konsultacje z autoryzowaną firmą instalatorską urządzeń grzewczych.

Może ona w razie potrzeby wykonać odpowiednie czynności, np. zabezpieczyć instalację przed zamarznięciem.

Wskazówka

*W przypadku zamiaru wyłączenia pompy ciepła ustawionej na zewnątrz budynku **na dłuższy okres czasu**, należy ją **opróżnić**.*

Włączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia i podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Pomieszczenia mają być ogrzewane lub chłodzone i ciepła woda do dyspozycji.

Ogrzewanie pomieszczenia

- Ogrzewanie pomieszczenia następuje tylko wtedy, gdy **temperatura zewnętrzna** spada poniżej granicy ogrzewania. Granicę ogrzewania może ustawić firma instalatorska.

Chłodzeni przez obieg grzewczy

- Chłodzenie przez obieg grzewczy, np. instalację ogrzewania podłogowego następuje tylko wtedy, gdy **temperatura zewnętrzna** przekracza granicę chłodzenia. Granicę chłodzenia może ustawić firma instalatorska.

Chłodzeni przez oddzielny obieg chłodzenia (jeżeli jest)

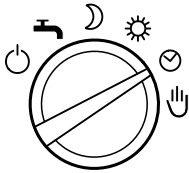
- Chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia, np. matę chłodzącą lub konwektor nawiewny następuje w sposób **sterowany temperaturą pomieszczenia**. Tryb chłodzenia jest włączany zawsze wtedy, gdy temperatura pomieszczenia przekracza temperaturę graniczną włączania. Temperaturę graniczną włączania może ustawić firma instalatorska. Dzięki niezależności od temperatury zewnętrznej chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia np. pomieszczenie do magazynowania można wykonywać przez cały rok.

Włączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia i... (ciąg dalszy)

Wskazówka

Chłodzenie jest w stanie fabrycznym wyłączone. Aby pompa ciepła mogła przełączyć się w tryb chłodzenia („active cooling”), konieczne jest jednorazowe uaktywnienie tego trybu. Uaktywnienie można w każdej chwili cofnąć (patrz strona 42).

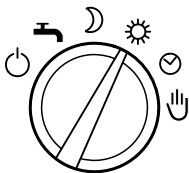
Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia wg programu czasowego



Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji ☾.

- Ogrzewanie pomieszczenia lub chłodzenie przez obieg grzewczy następuje w sposób sterowany pogodowo zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz strona 23)
- Chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia następuje z podaną tu temperaturą pomieszczenia (patrz strona 25) zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz strona 23)
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz strona 30)
- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne.

Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia z normalną temperaturą pomieszczenia



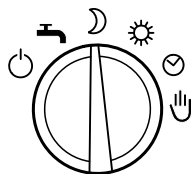
Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji ☀.

Włączenie i wyłączenie

Włączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia i... (ciąg dalszy)

- Całodobowe ogrzewanie pomieszczenia lub chłodzenie przez obieg grzewczy następuje w sposób sterowany pogodowo z normalną temperaturą pomieszczenia (patrz strona 21)
- Całodobowe chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia następuje z podaną tu temperaturą pomieszczenia (patrz strona 25)
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz strona 30)
- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne.

Ogrzewanie pomieszczenia ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia



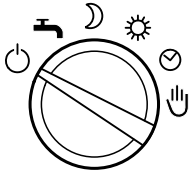
Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji ☾.


- Całodobowe ogrzewanie pomieszczenia przebiega w sposób sterowany pogodowo ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia (patrz strona 22)
- Całodobowe chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia następuje z podaną tu temperaturą pomieszczenia (patrz strona 25)
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz strona 30)
- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne.

Wyłączenie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej - tryb Standby

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń ani mieć do dyspozycji ciepłej wody.

Wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń i... (ciąg dalszy)

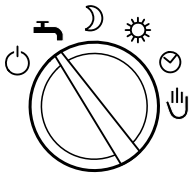



Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji .

- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne.
- **Brak** ogrzewania pomieszczenia
- **Brak** chłodzenia

Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń, lecz konieczne jest korzystanie z ciepłej wody.



Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji .

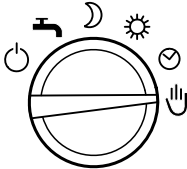
- Całodobowe chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia następuje z podaną tu temperaturą pomieszczenia (patrz strona 25)
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się zgodnie z ustawionymi czasami włączania i trybami pracy (patrz od strony 30)
- Zabezpieczenie przed zamarznięciem pompy ciepła, podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne.
- **Brak** ogrzewania pomieszczenia
- **Brak** chłodzenia przez obieg grzewczy


Włączenie i wyłączenie

Tryb ręczny

Wskazówka

Trybu tego prosimy używać **jedynie** po konsultacji z firmą instalatorską.



Przełącznik trybów pracy ustawić w pozycji .

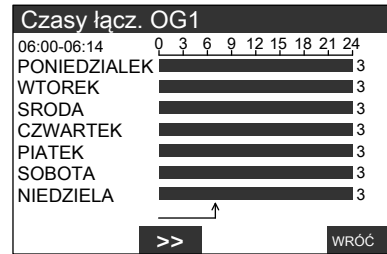
- **Nieregulowane** ogrzewanie podłączonych obiegów grzewczych przebiega przy temperaturze wymaganej na zasilaniu wynoszącej maks. 45°C.
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej przebiega do 2. temperatury wymaganej (ustawienie fabryczne 60°C, patrz strona 35)
- **Brak** chłodzenia

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia

Jeśli ogrzewane ma być pomieszczenie, należy pamiętać o następujących aspektach:

1. Przełącznik trybów pracy należy ustawić w pozycji ☀, 🌙 lub ⌚
 - ☀ Ogrzewanie pomieszczenia lub chłodzenie przez obieg grzewczy z normalną temperaturą pomieszczenia
 - 🌙 Ogrzewanie pomieszczenia ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia
 - ⌚ Ogrzewanie pomieszczenia lub chłodzenie przez obieg grzewczy według programu czasowego
2. Istnieje możliwość ustawienia normalnej temperatury pomieszczenia (diennej) i temperatury zredukowanej (nocnej) (patrz strona 21 i 22).

3. To, kiedy podczas ogrzewania lub chłodzenia pomieszczenia według programu czasowego (⌚) ma nastąpić ogrzewanie pomieszczenia z temperaturą normalną, a kiedy ze zredukowaną, zależy od ustawionych czasów włączania (patrz strona 23).
Kontrola:
 - Wcisnąć przycisk „Informacje”.
 - Nacisnąć przycisk „Czasy włączania”.
 - Wcisnąć przycisk wybranego czasu włączania, np. „Czasy włączania OG1”, na osiach czasu pojawiają się ustalone cykle łączeniowe.



Wyjść z menu, naciskając „WSTECZ”.
Zmiana programu czasowego, patrz strona 23.

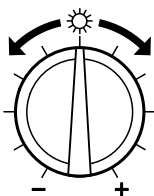
Ustawianie normalnej temperatury pomieszczenia

Fabrycznie, jeśli pokrętko ☀ znajduje się w pozycji środkowej, normalna temperatura pomieszczenia ustawiona jest na 20°C. Temperaturę pozycji środkowej pokrętki można zaprogramować oddzielnie dla każdego obiegu grzewczego (patrz strona 22).

Za pomocą pokrętki ☀ można dostosować temperaturę w krokach co 1°C o ±5°C, bez potrzeby zmiany wartości zaprogramowanej.

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)



Ustawić wymaganą wartość temperatury za pomocą pokrętki ☀️.
Jeśli istnieje więcej obiegów grzewczych, zmiana tej wartości oddziałuje na **wszystkie** obiegi.

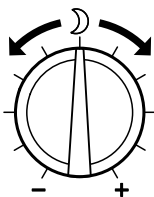
Wskazówka

Jeśli do obiegu grzewczego podłączone jest zdalne sterowanie (np. Vitotrol 200), obiegu tego dotyczy ustawienie temperatury pomieszczenia na zdalnym sterowaniu.

Zredukowana temperatura pomieszczenia

Fabrycznie, jeśli pokrętło ☾ znajduje się w pozycji środkowej, zredukowana temperatura pomieszczenia ustawiona jest na 16°C. Temperaturę pozycji środkowej pokrętki można zaprogramować oddzielnie dla każdego obiegu grzewczego (patrz następny rozdział).

Za pomocą pokrętki ☾ można dostosować temperaturę w krokach co 1°C o $\pm 5^\circ\text{C}$, bez potrzeby zmiany wartości zaprogramowanej (patrz strona 22).



Ustawić wymaganą wartość temperatury za pomocą pokrętki ☾.
Jeśli istnieje więcej obiegów grzewczych, zmiana tej wartości oddziałuje na **wszystkie** obiegi.



Zmiana zaprogramowanej normalnej i zredukowanej temperatury pomieszczenia




W tym menu można zmienić wartości temperatury dla ustawionych w pozycji środkowej pokręteł ☀️ i ☾.

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)

Obieg grzewczy 1	[°C]
Norm. temp. pom.	: 20.0
Zred. temp. pom.	: 16.0
Czasy łącz. OG	: →T
Poziom krzyw. grzew.	: 0.0
Nachyl. krzyw. grzew.	: 0.6
↓	-1.0 +1.0 > < Wstecz

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”
2. „Programowanie”
3. „Obieg grzewczy 1”
lub
„Obieg grzewczy 2”, „Obieg grzewczy 3”
(jeżeli jest dostępny)
4.  /  dla normalnej lub zredukowanej temperatury pomieszczenia „Temp. pomieszczenia normalna” lub „Temp. pomieszczenia zredukowana”

5.  /  aby ustawić wymaganą wartość temperatury. Za pomocą  można cofnąć wybraną wartość temperatury do wartości fabrycznej.

Wskazówka

Zredukowana temperatura pomieszczenia nie może być wyższa od ustawionej, normalnej temperatury pomieszczenia. Normalna temperatura pomieszczenia nie może być niższa od ustawionej, zredukowanej temperatury pomieszczenia.

6. „WSTECZ” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Ustawianie czasów włączania (program czasowy ☺)

- Fabrycznie dla wszystkich dni tygodnia od godz. 0.00 do 24.00 ustawiony jest tryb „NORMALNY”, tj. pomieszczenia ogrzewane są przez cały dzień z normalną temperaturą pomieszczenia lub chłodzone przez obieg grzewczy.

Wskazówka

Ogrzewanie ciągłe z normalną temperaturą pomieszczenia jest dla pomp ciepła korzystne energetycznie i dlatego ustawione jest fabrycznie przez producenta. Jeśli zachodzi potrzeba dokonania zmian, należy **wcześniej** skontaktować się z firmą instalatorską.

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)

- Przy ogrzewaniu pomieszczenia dzięki ustawieniu czasów włączania można przełączać między trybami pracy „STANDBY” (patrz strona 18), „ZREDUKOWANY” (patrz strona 18), „NORMALNY” (patrz strona 17) i „WARTOŚĆ STAŁA”.
- Dla następujących dni lub części tygodnia czasy włączania można ustawić **indywidualnie**:
 - Ustawienie tych samych faz czasowych dla wszystkich dni tygodnia: poniedziałek do niedzieli
 - Dla poszczególnych części tygodnia: poniedziałek do piątku, sobota do niedzieli, poniedziałek do soboty
 - Dla każdego dnia tygodnia oddzielnie: poniedziałek, wtorek itp.

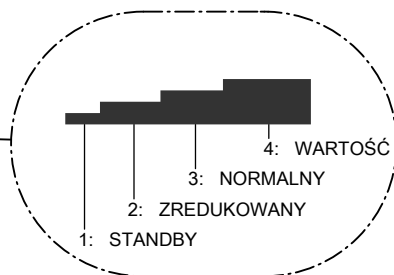
Wskazówka

W trybie pracy „WARTOŚĆ STAŁA” następuje ogrzewanie do maksymalnej temperatury na zasilaniu „Maks. temp. na zas.”, chłodzenie do minimalnej temperatury na zasilaniu „Min. temp. na zas.”. Obie wartości temperatury może ustawić firma instalatorska.

Ustawianie normalnej i zredukowanej temperatury pomieszczenia dla trybu eksploatacji „NORMALNY” i „ZREDUKOWANY” - patrz strona 21.

Przy ustawianiu czasów włączania należy uwzględnić czas reakcji instalacji grzewczej. Dlatego też należy odpowiednio **wcześniej** wybrać początek i koniec programu.

Czasy łącz. OG1	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIALEK	3
WTOREK	3
SRODA	3
CZWARTEK	3
PIĄTEK	3
SOBOTA	3
NIEDZIELA	3
STANDBY	↑
DZIEŃ WART	>> SET>> > < OK



Wysokość słupka oraz kod cyfrowy (1, 2, 3 lub 4) wskazuje tryb pracy w wybranym okresie (zakres 15 min., na górze po lewej stronie).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Obieg grzewczy 1”

lub

„Obieg grzewczy 2”, „Obieg grzewczy 3”

(jeżeli jest dostępny)

4. / dla „Czasy włączania OG”

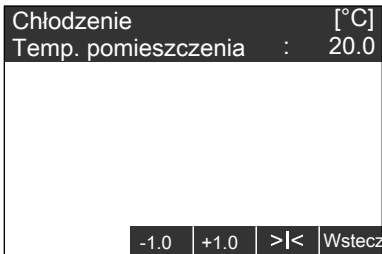
Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)

5. **>>>** w celu otworzenia menu „**Czasy włączenia OG**”
6. **„DZIEŃ”** dla wybranego dnia lub części tygodnia
7. **„WART.”** dla wybranego trybu pracy
8. **>>** dla momentu (godzina po lewej stronie na górze/położenie strzałki na dole), od którego ma zostać zmieniony tryb pracy.
9. **SET>>** dla wybranego okresu (min. 15 min.)
10. Aby ustawić inne czasy włączenia, należy postępować wg opisu w punktach 6 do 9.
11. **„OK”** nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Ustawianie temperatury pomieszczenia dla oddzielnego obiegu chłodzenia

Dla oddzielnego obiegu chłodzenia można ustawić temperaturę pomieszczenia **niezależnie** od normalnej temperatury pomieszczenia.



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Chłodzenie”

4. **+1,0**/**-1,0** dla wybranej wartości „**temperatury pomieszczenia**”.

5. **„WSTECZ”** nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu.

Regulacja temperatury pomieszczeń

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni

W trakcie urlopu można oszczędzać energię w następujący sposób:

- Ogrzewanie pomieszczenia można wyłączyć całkowicie (patrz strona 18) **lub**
- Ogrzewanie pomieszczenia można ustawić na minimalne zużycie energii (np. aby nie zamrzły rośliny pokojowe). W tym celu należy wybrać „**Program wakacyjny**”.
 - Pomieszczenie ogrzewane jest całodobowo z ustawioną, zredukowaną temperaturą pomieszczenia.
 - Zabezpieczenie przed zamrożeniem pompy ciepła, pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej oraz podgrzewacza buforowego wody grzewczej (jeżeli jest zamontowany) jest aktywne
 - **Brak** podgrzewu ciepłej wody użytkowej
 - **Brak** chłodzenia

Ustawianie programu wakacyjnego

Program wakacyjny uruchamia się i wyłącza w ustawionych momentach (data i godzina).

Wskazówka


Jeśli istnieje więcej obiegów grzewczych, program wakacyjny działa dla **wszystkich** obiegów grzewczych.

Ustawianie programu wakacyjnego			
Wakacje się rozpoczynają:			
Poniedziałek	06.10.08	10:00	
Wakacje się kończą:			
Sobota	18.10.08	06:00	
<	>	-	+ Wstecz OK

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Ustawienia urządzeń**”
2. „**Data i godzina**”
3. „**Program wakacyjny**”
4. / dla ustawionej wartości (początek urlopu, koniec urlopu)
5. / dla wybranej wartości (data i godzina początku i końca urlopu)

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka... (ciąg dalszy)

- 6. „OK”** nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu
Jeżeli program wakacyjny został włączony, na ekranie podstawowym pojawia się symbol  (patrz strona 10).

Koniec programu wakacyjnego

Program wakacyjny kończy się automatycznie w momencie ustawionego końca urlopu.

Jeśli program wakacyjny ma zostać zakończony wcześniej, należy wcisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Data i godzina”

3. „Program wakacyjny”

- 4. „TAK”** w celu potwierdzenia zakończenia programu wakacyjnego

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin

Za pomocą poniższej funkcji można zmienić temperaturę pomieszczenia na kilka godzin bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień regulatora.

Ustawianie trybu Party

Jeżeli zachodzi potrzeba dodatkowego ogrzewania lub chłodzenia z normalną temperaturą pomieszczenia w innych porach niż ustawione w aktualnym programie (np. przedłużająca się wizyta gości), należy wybrać program Party.

- Ogrzewanie lub chłodzenie pomieszczenia przez obieg grzewczy następuje z ustawioną normalną temperaturą pomieszczenia.
- Ciepła woda użytkowa jest dogrzewana do ustawionej temperatury wymaganej.
- Pompa cyrkulacyjna jest włączona.

Regulacja temperatury pomieszczeń

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka... (ciąg dalszy)

Wskazówka

- Jeśli istnieje więcej obiegów grzewczych, program Party działa dla **wszystkich** obiegów.
- Jeśli do obiegu grzewczego podłączone jest zdalne sterowanie (np. Vitotrol 200) i włączony jest tryb Party, tryb ten dotyczy tylko tego obiegu.

Prog. Party	
Party sie rozpoczyna:	
Piątek 20.05.08	20:00
Party sie konczy:	
Sobota 21.05.08	04:00
<	>
-	+
Wstecz	OK

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

Koniec programu Party

Eksplatacja w trybie Party kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną, najpóźniej po 8 godzinach.

Jeśli program Party ma zostać zakończony wcześniej, należy nacisnąć następujące przyciski:



1. „Ustawienia urządzeń”



2. „Data i godzina”


3. „Program Party”

2. „Data i godzina”

3. „Program Party”

4.  /  dla ustawionej wartości (początek Party, koniec Party)

5.  /  dla wybranej wartości (data i godzina początku i końca Party)

6. „OK” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu
Jeżeli program Party został włączony, na ekranie podstawowym pojawia się symbol  (patrz strona 10)

4. „TAK” w celu potwierdzenia zakończenia programu Party

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej

Wskazówka

Jeśli dostępnych jest więcej obiegów grzewczych, podgrzew ciepłej wody użytkowej działa dla **wszystkich** obiegów.

Podczas ustawiania podgrzewu ciepłej wody użytkowej należy pamiętać o następujących punktach:

- Przełącznik trybów pracy należy ustawić w pozycji ☀, 🌙 lub ☹:
 - ☀ Podgrzew ciepłej wody użytkowej
 - 🌙 Ogrzewanie lub chłodzenie pomieszczenia przez obieg grzewczy z normalną temperaturą pomieszczenia
 - ☹ Ogrzewanie pomieszczenia ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia
 - ☹ Ogrzewanie pomieszczenia według programu czasowego
- Istnieje możliwość ustawienia wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej (patrz strona 30).

- To, kiedy** ma się odbywać podgrzewanie ciepłej wody użytkowej według programu czasowego (☹), a także kiedy włączana jest pompa cyrkulacyjna (jeśli jest zainstalowana), zależy od ustawień **obu** czasów włączania (patrz strona 30 i 32).

Kontrola:

- Wcisnąć przycisk „**Informacje**”.
- Nacisnąć przycisk „**Czasy włączania**”.
- Nacisnąć przycisk wybranego czasu włączania, np. „**Czasy włączania c.w.u.**”, na osiach czasu pojawiają się ustalone cykle łączeniowe.

Czasy włączania CWU	
06:00-06:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIAŁEK	3
WTOREK	3
ŚRODA	3
CZWARTEK	3
PIĄTEK	3
SOBOTA	3
NIEDZIELA	3

↑

>> WSTECZ

Wyjść z menu, naciskając „**WSTECZ**”.

Zmiana programu czasowego, patrz strona 30.

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej

Wskazówka

Jeśli sama pompa ciepła nie jest w stanie osiągnąć ustawionej temperatury ciepłej wody użytkowej, włączany jest dodatkowo **podgrzewacz przepływowy wody grzewczej** (jeśli jest zainstalowany, wyposażenie dodatkowe).

Ciepła woda użytkowa	[°C]
Temp. podgrz. c.w.u.	: 50.0
Czasy łączeniowe c.w.u.	: →T
Ogrz. elektr. c.w.u.	: Ta
Optymalizacja włączania	: Nie
Optymalizacja wyłączenia	: Nie
Funkcja dodatkowa	: Ta
2. temperatura wymagana	: 60.0
↓	-1.0
+1.0	> <
Wstecz	

2. „Programowanie”

3. „Ciepła woda użytkowa”

4. / dla „Temp. podgrz. c.w.u.”

5. / aby ustawić wymaganą wartość temperatury. Za pomocą można cofnąć wartość temperatury do wartości fabrycznej.

6. „WSTECZ” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

Ustawianie czasów włączania (program czasowy)

- Fabrycznie na wszystkie dni tygodnia od godz. 0.00 do 24.00 ustawiona jest wartość „**GÓRA**”, tj. ciepła woda użytkowa podgrzewana jest przez cały dzień przy temperaturze „**Temp. podgrzewacza c.w.u.**”.
- Dzięki ustawieniu czasów włączania przy podgrzewaniu ciepłej wody użytkowej można przełączać między trybami pracy „**GÓRA**”, „**NORMALNY**”, „**2.TEMPERATURA**” i „**WYŁ**”.

Wskazówka

W trybie pracy „**GÓRA**” dostępna jest **niewielka** ilość ciepłej wody użytkowej. Tylko część zawartości podgrzewacza ciepłej wody użytkowej podgrzewana jest do temperatury „**Temp. podgrzewacza c.w.u.**”.

W trybie pracy „**NORMALNY**” **cała** ilość wody użytkowej w podgrzewaczu podgrzewana jest do temperatury „**Temp. podgrzewacza c.w.u.**”.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

W trybie pracy „**2. TEMPERATURA**” „**2. temperatura wymagana**” wybierana jest jako **stała temperatura ciepłej wody użytkowej** (patrz strona 35). „**2. temperatura wymagana**” jest wyższa od temperatury „**Temp. podgrzewacza c.w.u.**” (patrz strona 30). Ma to związek z „**Funkcją dodatkową**” (patrz strona 35).

Przy ustawianiu czasów włączania należy uwzględnić czas reakcji instalacji grzewczej. Moment początkowy i końcowy danego cyklu należy wybrać odpowiednio **wcześniej** lub skorzystać z funkcji „Optymalizacja włączania ogrzewania podgrzewacza” (patrz strona 36) oraz „Optymalizacja wyłączenia ogrzewania podgrzewacza” (patrz strona 37).

- Dla następujących dni lub części tygodnia czasy włączania można ustawić **indywidualnie**:
 - Ustawienie tych samych faz czasowych dla wszystkich dni tygodnia: poniedziałek do niedzieli
 - Dla poszczególnych części tygodnia: poniedziałek do piątku, sobota do niedzieli, poniedziałek do soboty
 - Dla każdego dnia tygodnia oddzielnie: poniedziałek, wtorek itp.

Czasy łączeniowe c.w.u.	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIALEK	2
WTOREK	2
ŚRODA	2
CZWARTEK	2
PIĄTEK	2
SOBOTA	2
NIEDZIELA	2
GÓRA ↑	
DZIEŃ WART	>> SET>> > < OK



Wysokość słupka oraz kod cyfrowy (1, 2, 3 lub 4) wskazują tryb pracy w wybranym okresie (zakres 15 min., na górze po lewej stronie).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Ciepła woda użytkowa”

4. / dla „Czasy włączania c.w.u.”

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

- | | | | |
|------------------------|--|-----------------------|---|
| 5. >>> | w celu otworzenia menu „ Czasy włączania c.w.u. ” | 9. SET>> | dla wybranego okresu (min. 15 min.) |
| 6. „ DZIEŃ ” | dla wybranego dnia lub części tygodnia | 10. | Aby ustawić inne czasy włączania, należy postępować wg opisu w punktach 6 do 9. |
| 7. „ WART. ” | dla wybranego trybu pracy | 11. „ OK ” | nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu |
| 8. >> | dla momentu (godzina po lewej stronie na górze/położenie strzałki na dole), od którego ma zostać zmieniony tryb pracy. | | |

Ustawianie czasów włączania dla dodatkowego wyjścia (np. pompy cyrkulacyjnej, jeżeli jest zainstalowana)

Firma instalatorska może podłączyć do dodatkowego wyjścia regulatora pompę cyrkulacyjną.

Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę do przewodów rurowych łączących podgrzewacz z punktami poboru, tak aby była ona w punktach poboru możliwie szybko dostępna.

Można ustawić, kiedy i jak (stałe lub w cyklach) ma pracować pompa cyrkulacyjna („**Czas włącz. dod. wyj.**”).

- Fabrycznie dla wszystkich dni tygodnia od godz. 0.00 do 24.00 ustawiony jest tryb „**WYŁ.**”.
- Można tu dzięki ustawianiu czasów włączania przełączać pomiędzy trybami pracy „**WŁ.**”, „**CYKL 30/5**”, „**CYKL 15/5**” i „**WYŁ.**”.

Wskazówka

*Jeśli wybrano tryb pracy „**CYKL 30/5**”, pompa cyrkulacyjna jest włączana co 30 min na 5 min.*

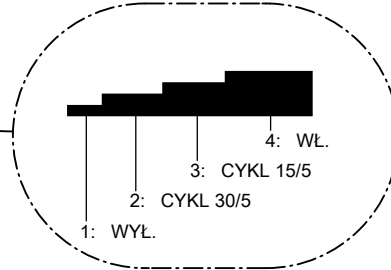
*Jeśli wybrano tryb pracy „**CYKL 15/5**”, pompa cyrkulacyjna jest włączana co 15 min na 5 min.*

- Dla następujących dni lub części tygodnia czasy włączania można ustawić **indywidualnie**:
 - Ustawienie tych samych faz czasowych dla wszystkich dni tygodnia: poniedziałek do niedzieli
 - Dla poszczególnych części tygodnia: poniedziałek do piątku, sobota do niedzieli, poniedziałek do soboty
 - Dla każdego dnia tygodnia oddzielnie: poniedziałek, wtorek itp.

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Czasy łącz. dod. wyj.	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIALEK	1
WTOREK	1
ŚRODA	1
CZWARTEK	1
PIĄTEK	1
SOBOTA	1
NIEDZIELA	1
WYŁ.	
DZIEŃ	WART >> SET>> > < OK



Wysokość słupka oraz kod cyfrowy (1, 2, 3 lub 4) wskazują tryb pracy w wybranym okresie (zakres 15 min., na górze po lewej stronie).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Definicja instalacji”

4. / dla „Czas włącz. dod. wyj.”

5. w celu otworzenia menu „Czas włącz. dod. wyj.”

6. „DZIEŃ” dla wybranego dnia lub części tygodnia

7. „WART.” dla wybranego trybu pracy

8. dla momentu (godzina po lewej stronie na górze/położenie strzałki na dole), od którego ma zostać zmieniony tryb pracy.

9. dla wybranego okresu (min. 15min)

10. Aby ustawić inne czasy włączania, należy postępować wg opisu w punktach 6 do 9.

11. „OK” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Jednorazowa nastawa ciepłej wody

Podgrzew ciepłej wody użytkowej można jednorazowo uaktywnić bez konieczności zmiany ustawień regulatora.

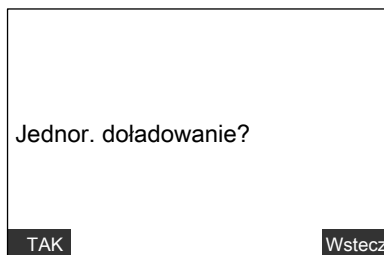
Nastawa ciepłej wody użytkowej

Jednorazowa nastawa ciepłej wody (ciąg dalszy)


Wskazówka

Jeśli podgrzewacz wody użytkowej posiada tylko jeden czujnik temperatury, podczas uaktywnienia tej funkcji podgrzewacz wody użytkowej zostanie ogrzany do „**2. temperatury wymaganej**” (patrz strona 35).

Jeżeli dostępne są dwa czujniki temperatury, pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej jest ogrzewany do ustawionej temperatury ciepłej wody użytkowej „**Temp. podgrzewacza c.w.u.**” (patrz strona 30).



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Ciepła woda użytkowa**”
2. „**TAK**” nacisnąć w celu potwierdzenia, rozpoczyna się jednorazowe podgrzanie c.w.u. Na ekranie podstawowym pojawia się symbol  (patrz strona 10).
lub
3. „**WSTECZ**” nacisnąć, jeżeli ogrzewanie jednorazowe nie ma zostać uaktywnione.

Kończenie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Podgrzew ciepłej wody użytkowej kończy się automatycznie po uzyskaniu ustawionej temperatury ciepłej wody użytkowej (patrz strona 30).

Jeśli podgrzew ciepłej wody użytkowej ma zostać zakończony wcześniej, nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Ciepła woda użytkowa**”

2. „**NIE**” aby potwierdzić

Funkcja dodatkowa c.w.u.

Jako dodatkowe zabezpieczenie higieniczne w celu likwidacji drobnoustrojów może służyć „**funkcja dodatkowa**”.

Co poniedziałek, przy pierwszym ładowaniu podgrzewacza cała jego zawartość podgrzewana jest do „**2. temperatury wymaganej**” (patrz kolejny rozdział).

Aby drobnoustroje zlikwidowane zostały także w przewodach cyrkulacyjnych, dodatkowo do ogrzewania podgrzewacza włączana jest pompa cyrkulacyjna (jeśli jest zainstalowana).

Ciepła woda użytkowa		[1/0]
Temp. podgrz. c.w.u.	:	50.0
Czasy łączeniowe c.w.u.	:	→T
Ogrz. elektr. c.w.u.	:	Ta
Optymalizacja włączania	:	Nie
Optymalizacja wyłączania	:	Nie
Funkcja dodatkowa	:	Ta
2. temperatura wymagana	:	60.0
↓	↑	NIE > < Wstecz

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Ustawienia urządzeń**”

2. „**Programowanie**”

3. „**Ciepła woda użytkowa**”

4. / dla „**Funkcja dodatkowa**”

5. „**TAK**”/„**NIE**” w celu aktywacji/ wyłączenia funkcji

6. „**WSTECZ**” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

2. temperatura wymagana (ciepła woda użytkowa)

Można ustawić „**2. temperaturę wymaganą**” „**funkcji dodatkowej**” (likwidacja drobnoustrojów, patrz strona 35) i trybu pracy „**2. TEMPERATURA**” (patrz strona 30). Fabrycznie „**2. temperatura wymagana**” ustawiona jest na 60°C.

Wskazówka

„**2. temperatura wymagana**” nie może być ustawiona na wartość wyższą niż maksymalna temperatura podgrzewacza ciepłej wody użytkowej. Ustawienia maksymalnej temperatury ciepłej wody użytkowej w podgrzewaczu może zmienić jedynie firma instalatorska.

Ciepła woda użytkowa		[°C]
Temp. podgrz. c.w.u.	:	50.0
Czasy łączeniowe c.w.u.	:	→T
Ogrz. elektr. c.w.u.	:	Ta
Optymalizacja włączania	:	Nie
Optymalizacja wyłączania	:	Nie
Funkcja dodatkowa	:	Ta
2. temperatura wymagana	:	60.0
↑	-1.0	> < Wstecz

Nastawa ciepłej wody użytkowej

2. temperatura wymagana (ciepła woda użytkowa) (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Ciepła woda użytkowa”

4. / dla „2. temperatura wymagana”

5. / aby ustawić wymaganą wartość

6. „WSTECZ” naciśnięć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Optymalizacja włączania ogrzewania podgrzewacza

Optymalizacja włączania gwarantuje uzyskanie przez ciepłą wodę użytkową wymaganej temperatury już na początku pracy instalacji w trybie normalnym.

Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna wówczas, gdy podgrzewacz wody użytkowej jest ustawiony na czasy włączania (patrz strona 30).

Ciepła woda użytkowa	[1/0]
Temp. podgrz. c.w.u.	: 50.0
Czasy łączeniowe c.w.u.	: →T
Ogrz. elektr. c.w.u.	: Ta
Optymalizacja włączania	: Nie
Optymalizacja wyłączenia	: Nie
Funkcja dodatkowa	: Ta
2. temperatura wymagana	60.0
<input type="button" value="↓"/>	<input type="button" value="↑"/>
<input type="button" value="TAK"/>	<input type="button" value="> <"/>
<input type="button" value="Wstecz"/>	

2. „Programowanie”

3. „Ciepła woda użytkowa”

4. / dla „Optymalizacja włączania”

5. „TAK”/„NIE” w celu aktywacji/ wyłączenia funkcji

6. „WSTECZ” naciśnięć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

Optymalizacja wyłączenia ogrzewania podgrzewacza

Optymalizacja włączania zapewnia podgrzanie całej pojemności podgrzewacza na koniec pracy w trybie normalnym.

Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna wówczas, gdy podgrzewacz wody użytkowej jest ustawiony na czasy włączania (patrz strona 30).

Ciepła woda użytkowa		[1/0]
Temp. podgrz. c.w.u.	:	50.0
Czasy łączeniowe c.w.u.	:	→T
Ogrz. elektr. c.w.u.	:	Ta
Optymalizacja włączania	:	Nie
Optymalizacja wyłączenia	:	Nie
Funkcja dodatkowa	:	Ta
2. temperatura wymagana	:	60.0
↓	↑	TAK >< Wstecz

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”
2. „Programowanie”
3. „Ciepła woda użytkowa”
4. / dla „Optymalizacja wyłączenia”
5. „TAK”/„NIE” w celu aktywacji/ wyłączenia funkcji
6. „WSTECZ” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Czasy włączania podgrzewacza buforowego wody grzewczej

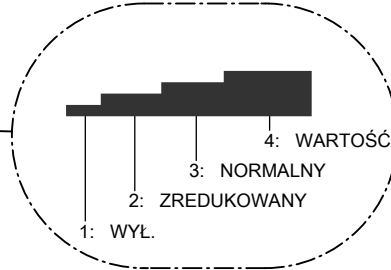
- Fabrycznie dla wszystkich dni tygodnia od godz. 0.00 do 24.00 ustawiony jest tryb „**NORMALNY**”, tj. pomieszczenia ogrzewane są przez cały dzień, tak by zachowana była normalna temperatura pomieszczeń.
- W przypadku podgrzewacza buforowego wody grzewczej dzięki ustawieniu czasów włączania można przełączyć między trybami pracy „**WARTOŚĆ STAŁA**”, „**NORMALNY**”, „**ZREDUKOWANY**” i „**WYŁ**”.
- Dla następujących dni lub części tygodnia czasy włączania można ustawić **indywidualnie**:
 - Ustawienie tych samych faz czasowych dla wszystkich dni tygodnia: poniedziałek do niedzieli
 - Dla poszczególnych części tygodnia: poniedziałek do piątku, sobota do niedzieli, poniedziałek do soboty
 - Dla każdego dnia tygodnia oddzielnie: poniedziałek, wtorek itp.

Wskazówka

- *Jeżeli ustawiona jest „**WARTOŚĆ STAŁA**”, zawartość buforowego podgrzewacza wody grzewczej ogrzewana jest do ustawionej na stałe temperatury (ustawienie fabryczne 50°C). Ten tryb pracy można wykorzystać np. w celu ogrzewania podgrzewacza buforowego wody grzewczej tanim prądem dostępnym w godzinach nocnych.*
*„**WARTOŚĆ STAŁA**” temperatury ustawia firma instalatorska.*
- *W „**NORMALNYM**” trybie pracy zbiornik buforowy wody grzewczej ogrzewany jest do temperatury, jaką ustawiono na zasilaniu danego obiegu grzewczego.*
Temperaturę na zasilaniu obiegu grzewczego ustawia firma instalatorska.
- *W trybie pracy „**ZREDUKOWANY**” dostępna jest mniejsza ilość wody grzewczej niż w trybie „**NORMALNY**”.*

Czasy włączania podgrzewacza buforowego wody... (ciąg dalszy)

Czasy łącz. podgrz. buforowego	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIALEK	3
WTOREK	3
ŚRODA	3
CZWARTEK	3
PIĄTEK	3
SOBOTA	3
NIEDZIELA	3
NORMALNY	
DZIEŃ WART >>	SET>> > < OK



Wysokość słupka oraz kod cyfrowy (1, 2, 3 lub 4) wskazują tryb pracy w wybranym okresie (zakres 15 min., na górze po lewej stronie).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Podgrzewacz buforowy”

4. / dla „Czas włącz. podgrz. bufor.”

5. w celu otworzenia menu „Czas włącz. podgrz. bufor.”

6. „DZIEŃ” dla wybranego dnia lub części tygodnia

7. „WART.” dla wybranego trybu pracy

8. dla momentu (godzina po lewej stronie na górze/położenie strzałki na dole), od którego ma zostać zmieniony tryb pracy.

9. dla wybranego okresu (min. 15 min.)

10. Aby ustawić inne czasy włączania, należy postępować wg opisu w punktach 6 do 9.

11. „OK” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Zmiana przebiegu grzania pompy ciepła


Jeżeli przez dłuższy czas w okresie grzewczym temperatura pomieszczenia nie odpowiada Państwa wymaganiom, istnieje możliwość zmiany przebiegu grzania.

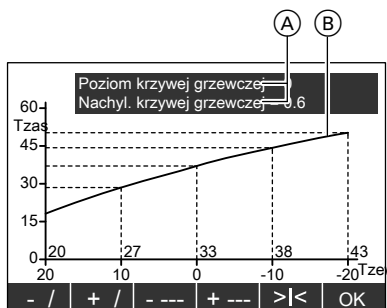
Na przebieg grzania można oddziaływać poprzez zmianę nachylenia i poziomu krzywej grzewczej

Dalsze nastawy

Zmiana przebiegu grzania pompy ciepła (ciąg dalszy)

Należy obserwować zmieniony przebieg grzania przez kilka dni (jeśli to możliwe, poczekać na większą zmianę pogody) przed podjęciem decyzji o ponownych zmianach.

Krótkotrwałych korekt temperatury pomieszczenia można dokonać za pomocą pokrętki  (patrz strona 21). W celu ułatwienia regulacji należy skorzystać z tabeli na stronie 41.



(A) Wartości nachylenia i poziomu

(B) Krzywa grzewcza

Tzas Temperatura zasilania



Tzew Temperatura zewnętrzna


Nacisnąć następujące przyciski:



1. „Ustawienia urządzeń”



2. „Programowanie”

3. „Obieg grzewczy 1” „Obieg grzewczy 2”, „Obieg grzewczy 3” (jeśli jest zainstalowany)

4.  /  dla „Poziom krzywej grzewczej”
lub
„Nachylenie krzywej grzewczej”

5.  w celu otwarcia wybranego menu

6.  /  dla wybranego nachylenia

7.  /  dla wybranego poziomu

Wskazówka

Wraz z parametrami zaznaczonymi na osiach (zakres wartości Tzas, Tzew) zmienia się zarówno wartość nachylenia i poziomu (A), jak i krzywa grzewcza (B).

8. „OK” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Zmiana przebiegu grzania pompy ciepła (ciąg dalszy)

Problem	Czynność	Przykład (w odniesieniu do ustawienia fabrycznego)
W pomieszczeniu jest za chłodno w zimnej porze roku	Ustawić nachylenie krzywej grzewczej na kolejną wyższą wartość (np. 0,7)	POZIOM KRZYW. GRZ. = 0 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,7
W pomieszczeniu jest za ciepło w zimnej porze roku	Ustawić nachylenie krzywej grzewczej na kolejną niższą wartość (np. 0,5)	POZIOM KRZYW. GRZ. = 0 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,5
W pomieszczeniu w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za zimno	Ustawić poziom krzywej grzewczej na wyższą wartość (np. 1)	POZIOM KRZYW. GRZ. = 1 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,6
W pomieszczeniu w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za ciepło	Ustawić poziom krzywej grzewczej na niższą wartość (np. -1)	POZIOM KRZYW. GRZ. = -1 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,6
W pomieszczeniu jest w porze przejściowej za zimno , a w zimnej porze roku wystarczająco ciepło	Ustawić nachylenie krzywej grzewczej na kolejną niższą wartość (np. 0,5), a poziom na wyższą wartość (np. 1)	POZIOM KRZYW. GRZ. = 1 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,5
W pomieszczeniu jest w porze przejściowej za ciepło , a w zimnej porze roku wystarczająco ciepło	Ustawić nachylenie krzywej grzewczej na kolejną wyższą wartość (np. 0,7), a poziom na niższą wartość (np. -1)	POZIOM KRZYW. GRZ. = -1 NACHYL. KRZYWEJ GRZ. = 0,7

Zmiana przebiegu chłodzenia

Jeżeli przez **dłuższy** czas temperatura pomieszczenia w trybie chłodzenia nie odpowiada Państwa wymaganiom, istnieje możliwość zmiany przebiegu chłodzenia przez firmę instalatorską.

Dalsze nastawy

Aktywacja i blokowanie funkcji chłodzenia

Vitocal 300-A wykorzystuje funkcję chłodzenia „active cooling”, tzn. obieg pompy ciepła jest przy tym aktywny.

Zalety:

- Wysoka wydajność chłodzenia do dyspozycji.
- „Active cooling” nadaje się zarówno do chłodzenia poprzez obieg grzewczy, np. obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego, jak i poprzez oddzielny obieg chłodzenia, np. matę chłodzącą, klimakonwektor wentylatorowy.

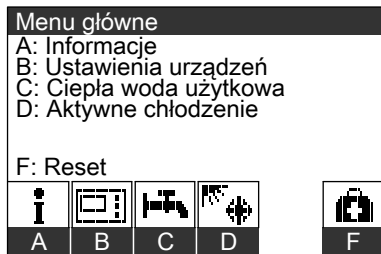
W aktywnym trybie chłodzenia pompa ciepła potrzebuje energii elektrycznej. Aby nie odbywało się to bez aprobaty użytkownika instalacji, należy jednorazowo uaktywnić funkcję chłodzenia. Po uaktywnieniu regulator włącza tryb chłodzenia w następujących warunkach (patrz strona 16):

- Chłodzenie przez obieg grzewczy:
Temperatura zewnętrzna przekroczyła granicę chłodzenia
- Chłodzenie przez oddzielny obieg chłodzenia:
Temperatura pomieszczenia przekroczyła wartość wymaganą

Wskazówka

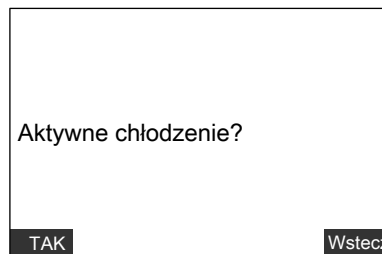
Aktywację funkcji chłodzenia można w każdej chwili wyłączyć.

Aktywacja „Active cooling”



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Aktywne chłodzenie”



2. „TAK” w celu potwierdzenia, że funkcja chłodzenia „active cooling” jest aktywna.

Aktywacja i blokowanie funkcji chłodzenia (ciąg dalszy)

Blokowanie „Aktive cooling”

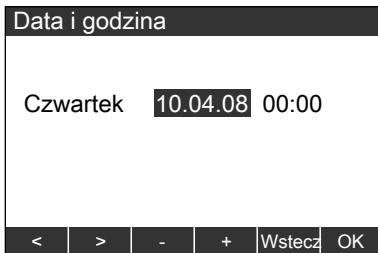
Jeżeli aktywacja „active cooling” ma zostać wyłączona, nacisnąć następujące przyciski:

1. „Aktywne chłodzenie”

2. **„NIE”** w celu potwierdzenia, że funkcja chłodzenia „active cooling” jest wyłączona.

Data i godzina

Godzina i data są ustawione fabrycznie i mogą być zmienione ręcznie.



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Data i godzina”

3. „Data i godzina”

4. **</>** dla ustawianej wartości (data, godzina)

5. **-/+** dla wybranej wartości (data, godzina, minuta)

6. **„OK”** nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Dalsze nastawy

Ustawianie języka





Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ustawienia urządzeń”

2. „Programowanie”

3. „Definicja instalacji”

4.  w celu otworzenia menu „Język”

5.  /  aby wybrać język

6. „OK” nacisnąć w celu potwierdzenia i zamknięcia menu

Powrót do ustawienia fabrycznego („Reset”)

Regulator pompy ciepła posiada możliwość przywrócenia stanu fabrycznego parametrów zmienionych przez użytkownika (wartości i ustawienia).

Wskazówka

W razie potrzeby firma instalatorska może przywrócić ustawienia innych parametrów.

Resetowanie pojedynczych parametrów

W celu zresetowania pojedynczych parametrów należy wyświetlić je w odpowiednim menu i nacisnąć przycisk

.

Jednoczesne resetowanie kilku parametrów

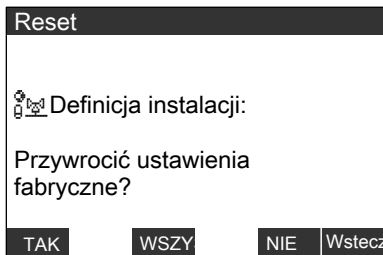
Za pomocą tej funkcji można zresetować tylko te parametry, które są dostępne w menu „Programowanie”, lub wszystkie parametry możliwe do zmiany w regulatorze włącznie z programami czasowymi.

Menu „Programowanie”:

- Definicja instalacji
- Ciepła woda użytkowa (jeżeli jest dostępna)
- Ogrzewanie elektryczne (jeżeli jest dostępne)

Powrót do ustawienia fabrycznego („Reset”) (ciąg dalszy)

- Podgrzewacz buforowy (jeżeli jest dostępny)
- Obieg grzewczy 1
- Obieg grzewczy 2 (jeżeli jest dostępny)
- Obieg grzewczy 3 (jeżeli jest dostępny)
- Chłodzenie (jeżeli jest dostępne)



Nacisnąć następujące przyciski:

1. **„Reset”** pojawia się **„Definicja instalacji”**
2. **„WSZYSTKIE”** jeżeli mają być jednocześnie zresetowane wszystkie możliwe do zmiany ustawienia i wartości, w tym programy czasowe.

Wskazówka
Nie pojawia się kolejne zapytanie kontrolne.

lub

3. **„TAK”**

jeśli mają być zresetowane wszystkie parametry z wyświetlonego punktu menu (np. **„Definicja instalacji”**). Zapytanie kontrolne zostanie powtórzone dla następnego punktu menu (np. **„Ciepła woda użytkowa”**).
lub

4. **„NIE”**

jeśli nie mają być zresetowane parametry z wyświetlonego podmenu (np. **„Definicja instalacji”**). Zapytanie kontrolne zostanie powtórzone dla następnego punktu menu (np. **„Ciepła woda użytkowa”**).

Możliwości odczytu

Odczyt temperatur

Można sprawdzać następujące temperatury na czujnikach temperatury zamontowanych wewnątrz lub na zewnątrz pompy ciepła:

- Zewnętrzny
- Parownik
- Zasilanie pierwotne (temperatura powietrza dolotowego)
- Powrót pierwotny (temperatura powietrza wylotowego)
- Zasilanie wtórne (zasilanie instalacji grzewczej)
- Powrót wtórny (powrót instalacji grzewczej)
- Zasilanie instalacji
- Podgrzewacz buforowy
- Zewn. wytwornica ciepła
- CWU góra
- CWU dół
- Kolektor słoneczny
- CWU obiegu solarnego
- Zasilanie obiegu grz. 2
- Zasilanie obiegu grz. 3
- Pomiesz. obiegu grz. 1
- Pomiesz. obiegu grz. 2
- Pomiesz. obiegu grz. 3
- Zasilanie NC
- Pomieszczenie NC

Czujniki temperaturowe	[°C]
Zewnętrzny	: 2.0
Parownik	: -1.4
Zasilanie pierwotne	: 2.0
Powrót pierwotny	: -2.0
Zasilanie wtórne	: 35.1
Powrót wtórny	: 30.5
Zasilanie instalacji	: 35.0
Podgrzewacz bufor.	: 30.0
↓	WRÓC

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”

2. „Temperatury czujników”

3. / aby wybrać wymagany odczyt

4. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu

Wskazówka

Przy uszkodzonych czujnikach zamiast temperatury wyświetla się wskaźnik

“ _ _ _ ”

Odczyt czasów włączenia

Czasy łącz. OG1	
06:00-06:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONIEDZIALEK	3
WTOREK	3
SRODA	3
CZWARTEK	3
PIATEK	3
SOBOTA	3
NIEDZIELA	3
>>	WRÓC

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”

2. „Czasy włączenia”


Odczyt czasów włączania (ciąg dalszy)

3. „Czas włącz. dod. wyj.”
lub
„Czasy włączania CWU”
lub
„Czas włącz. podgrz. bufor.”
lub
„Czasy włączania OG1”
lub
„Czasy włączania OG2”
lub
„Czasy włączania OG3”

5. „WSTECZ” naciśnięć w celu zamknięcia menu.

Wskazówka

W celu zmiany czasów włączania, patrz strona 23, 30, 32 lub 38.

4.  naciskać, aby odczytać informacje graficzne. Czas wyświetlany jest z lewej strony u góry wyświetlacza, a ustawiony tryb pracy z prawej strony obok danego rysunku (objaśnienia skrótów patrz strona 23, 30, 32 i 38).

Przegląd statystyki**Godziny pracy, średni czas pracy, liczba włączeń**

Istnieje możliwość odczytu liczby godzin pracy, średniego czasu pracy oraz liczby włączeń następujących komponentów:

- Sprężarka
- Źródło pierwotne
- Źródło pierwotne 2
- Pompa obiegu wtórnego
- Podgrzewacz przepł. st. 1
- Podgrzewacz przepł. st. 2
- Ogrzewanie podgrzewacza
- Zewn. wytwornica ciepła
- Pompa ob. grz. 1
- Pompa ob. grz. 2
- Pompa ob. grz. 3
- Czas włącz. dod. wyj. (np. pompa cyrkulacyjna)
- Meldowanie zbiorcze usterek
- Ogrzewanie/ciepła woda użytkowa
- Pompa ład. podgrz.
- Basen
- Nadążna PC 1
- Nadążna PC 2
- Nadążna PC 3
- Nawrót obiegu chłod.



Możliwości odczytu

Przegląd statystyki (ciąg dalszy)

- active cooling
- natural cooling

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”

2. „Statystyka”



3. „Godziny pracy”

lub

„Średni czas pracy”

lub

„Liczba włączeń”

4.  /  aby wybrać wymagany odczyt

5. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu

Odczyt bilansu energetycznego

Tutaj można odczytać bilans energetyczny instalacji solarnej. Podawana jest ilość energii doprowadzonej do instalacji w kWh, od momentu uruchomienia (nie można usunąć tej wartości).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”

2. „Statystyka”

3. „Bilans energetyczny”

4. „Zysk solarny”

5. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu

Stan roboczy w przeglądzie instalacji

Z przeglądu instalacji można odczytać wartości temperatur i stany łączeniowe podzespołów instalacji. Jeżeli pracuje sprężarka lub pompy, odpowiednie symbole wyświetlane są w ruchu.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”

2. „Przegląd instalacji”

3. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu.

Stan roboczy w przeglądzie instalacji (ciąg dalszy)

Przykład:

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)	(K)	(L)	(M)
	1						A1	M2	M3		21:01
-10				140	40	30	20	20	20		SPF: 3.9
	2					30	20	20	20		
10	65			40	40	65		40	40		
15	40			40	40		40	40	40		
						>>					
	100										
					1						
	10			70							
	2										
											Wstecz
	(O)										(N)

(A) do (N) Objaśnienia treści kolumn od (A) do (M) patrz poniższe tabele.
Kolumny (C) i (L) oraz obszar (N) są puste.








(O) Wentylator jako symbol pompy ciepła Vitocal 300-A





(A)	
	Czujnik temperatury zewnętrznej
-10	Temperatura zewnętrzna
10	Temperatura wody na powrocie obiegu pierwotnego (temperatura powietrza wylotowego)
15	Temperatura wody na zasilaniu obiegu pierwotnego (temperatura powietrza dolotowego)

(B)	
1	Obieg chłodzenia, sprężarka, stopień 1
	Podgrzew ciepłej wody użytkowej
2	Podgrzewacz przepływowy, stopień 2
65	Temperatura wody na zasilaniu obiegu wtórnego
40	Temperatura wody na powrocie obiegu wtórnego
	Pompa obiegu wtórnego
100	Temperatura gazu gorącego
	Sprężarka
10	Temperatura parownika
2	Wentylator, stopień 2






Możliwości odczytu

Stan roboczy w przeglądzie instalacji (ciąg dalszy)

D	
	Obieg solarny
140	Temperatura w kolektorze (temperatura na wylocie)
40	Temperatura w kolektorze (temperatura na wlocie)
40	Temperatura c.w.u. w podgrzewaczu solarnym
	Pompa obiegowa podgrzewacza solarnego
	Zapotrzebowanie zewnętrznej wytwornicy ciepła lub Jeżeli zewnętrzna wytwornica ciepła jest włączona
	Mieszacz zewnętrznej wytwornicy ciepła
70	Temperatura zewnętrznej wytwornicy ciepła
	Pompa obiegowa dogrzewania ciepłej wody użytkowej
E	
	Ciepła woda użytkowa
40	Temperatura c.w.u. góra
40	Temperatura c.w.u. dół
40	Wartość wymagana temperatury c.w.u.
	Pompa obiegowa c.w.u.
1	Ogrzewanie dodatkowe c.w.u.
	Pompa cyrkulacyjna

F	
	Buforowy podgrzewacz wody grzewczej
30	Temperatura w podgrzewaczu buforowym wody grzewczej
30	Wartość wym. temperatury w podgrzewaczu buforowym wody grzewczej
65	Temperatura na zasilaniu instalacji
	Zasilanie instalacji
	Basen
	Pompa obiegowa
G	
A1	Obieg grzewczy 1 (bez mieszacza)
20	Temperatura pomieszczenia
20	Wartość wymagana temperatury pomieszczenia
40	Wartość wym. temp. wody na zasilaniu obiegu grzewczego
	Pompa obiegu grzewczego




Stan roboczy w przeglądzie instalacji (ciąg dalszy)

(H)		(M)		
M1	Obieg grzewczy 2 (z mieszaniem)	21:01	Godzina	
20	Temperatura pomieszczenia	SPF:	Roczna ilość pracy obiegu chłodzenia wynosi 3.9 (SPF = seasonal performance factor) Roczna ilość pracy to stosunek energii cieplnej oddawanej w ciągu roku przez instalację pomp ciepła (ogrzewanie i podgrzew c.w.u.) do całości energii elektrycznej potrzebnej w tym samym czasie (w kWh).	
20	Wartość wymagana temperatury pomieszczenia	3.9		
40	Temperatura na zasilaniu obiegu grzewczego			
40	Wartość wym. temp. wody na zasilaniu obiegu grzewczego			
	Pompa obiegu grzewczego			
	Mieszacz			
(K)				
M2	Obieg grzewczy 3 (z mieszaniem)			
20	Temperatura pomieszczenia			
20	Wartość wymagana temperatury pomieszczenia			
40	Temperatura na zasilaniu obiegu grzewczego			
40	Wartość wym. temp. wody na zasilaniu obiegu grzewczego			
	Pompa obiegu grzewczego			
	Mieszacz			
			Symbol komunikatu (miga, jeżeli wystąpił komunikat)	

Wskazówka

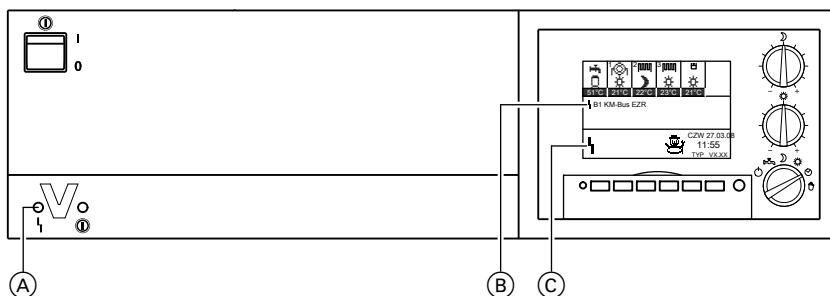
Przy obliczaniu rocznej ilości pracy uwzględnia się nie tylko energię elektryczną wymaganą do obiegu chłodzenia, ale też zużycie prądu przez pompy i wentylator.

Odczytywanie komunikatów

Ta opcja umożliwi odczytywanie wskazówek (np., „ C5 Blokada przez ZE”), ostrzeżeń (np., „ 02 SW po błędzie danych”) i usterek (np., „ B1 magistrala KM EZR”).

Możliwości odczytu

Odczytywanie komunikatów (ciąg dalszy)



- (A) Sygnalizator usterki
- (B) Komunikat

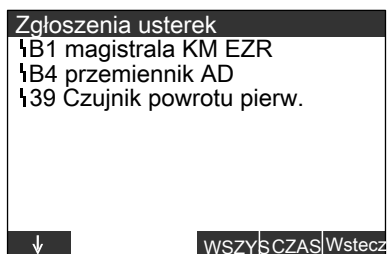
- (C) Symbol komunikatu

Komunikaty generowane przez pompę ciepła pojawiają się na wyświetlaczu (B) i są sygnalizowane miganiem symbolu komunikatu (C) (⚠, ⚡, ⚡). W przypadku usterek (⚡) dodatkowo miga sygnalizator usterki (A).

Możliwe jest samodzielne odczytanie komunikatu (B) na wyświetlaczu i przekazanie go firmie instalatorskiej. Dzięki temu pracownicy firmy będą mogli poczynić przygotowania do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.

Zgłoszenia usterek

Możliwe jest wprowadzanie ustawień i odczyty na regulatorze bez potwierdzenia komunikatów.



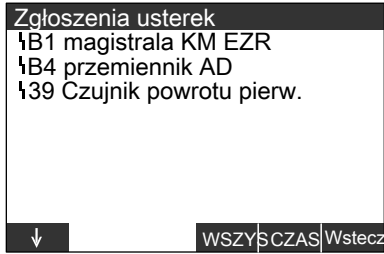
2. „WSTECZ” w celu wybrania „Menu głównego”
Możliwe jest teraz dokonanie ustawień i odczytów.

Nacisnąć następujące przyciski:



1. „Ekran podstawowy” listy komunikatów

Odczytywanie komunikatów (ciąg dalszy)

Potwierdzanie komunikatów



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Ekran podstawowy”
2.  /  dalsze komunikaty, jeśli czeka więcej niż 8 komunikatów (usterki, wskazówki, ostrzeżenia)
3. „WSZYSTKIE” w celu potwierdzenia wszystkich komunikatów **lub**
4. „CZAS” moment pojawienia się komunikatu. Za pomocą „KOM.” można wrócić do wyświetlenia komunikatów.

5. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu

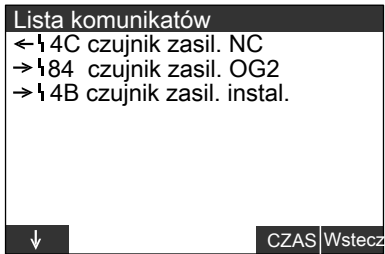
Wskazówka

- Jeżeli usterka nie zostanie usunięta, o godzinie 7.00 następnego dnia komunikat pojawi się ponownie.
- Czerwony sygnalizator usterki (A) miga tak długo, aż wszystkie usterki zostaną usunięte.
- Jeśli potwierdzony zostanie komunikat „**A9: Pompa ciepła**”, ogrzewanie odbywa się nadal wg ustawionego trybu pracy (np. tryb normalny) za pomocą ogrzewania elektrycznego (następuje przy tym odpowiednio **wyższe zużycie energii elektrycznej**). Z tego względu funkcja ta powinna być używana **tylko** w celu mostkowania, do czasu przybycia specjalisty-instalatora.

Możliwości odczytu

Odczytywanie komunikatów (ciąg dalszy)

Ponowne wywołanie potwierdzonych komunikatów



Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Informacje”
2. „Statystyka”
3. „Lista komunikatów”
4. „CZAS” moment pojawienia się komunikatu.
Za pomocą „KOM.” można wrócić do wyświetlenia komunikatów.
5. „WSTECZ” nacisnąć w celu zamknięcia menu.

Wskazówka

- Komunikatów znajdujących się na liście nie można potwierdzić.
- Komunikaty podawane są chronologicznie, najnowszy komunikat wyświetlany jest jako pierwszy.

Brak wskazań na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Przerwa/zakłócenia w dostawie prądu	Urządzenie włącza się automatycznie po przywróceniu dopływu prądu.
Bezpiecznik zadziałał.	Powiadomić firmę instalatorską.
Urządzenie zostało wyłączone za pomocą wyłącznika głównego.	Włączyć urządzenie (patrz strona 15).

Na wyświetlaczu pojawia się „ C5 Blokada dostawy prądu przez ZE”

Przyczyna	Sposób usunięcia
To nie jest usterka. Tekst ten wyświetlany jest przez cały czas blokady dostawy prądu przez zakład energetyczny (patrz także strona 8).	Gdy zakład energetyczny wznowi dostawę prądu, pompa ciepła włączy się automatycznie i będzie kontynuować pracę zgodnie z wybranym trybem pracy.

Na wyświetlaczu miga symbol komunikatu „”, „” lub „”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Komunikat w pompie ciepła	Sprawdzić rodzaj komunikatu (patrz strona 51) i powiadomić firmę instalatorską.

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Do pompy ciepła nie może dostać się woda.

Przeгляд techniczny i konserwacja

Przeгляд i konserwacja instalacji grzewczych regulowana jest przepisami rozporządzenia dot. oszczędzania energii oraz normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 i DIN 1988-8.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną, przyjazną dla środowiska i bezpieczną eksploatację grzewczą. Najpóźniej co 2 lata instalacja grzewcza musi być poddana konserwacji przez autoryzowaną firmę instalatorską. W tym celu najkorzystniej jest zawrzeć umowę dot. konserwacji i przeglądu technicznego z autoryzowanym instalatorem urządzeń grzewczych.

Pojemnościowy podgrzewacz wody (jeżeli jest zainstalowany)

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w razie potrzeby.

Czyszczenie pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej wewnątrz, włącznie z przyłączami wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowany instalator urządzeń grzewczych.

W przypadku, gdy na zasilaniu podgrzewacza zimną wodą znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać wymieniony w przewidzianym terminie. W tym przypadku prosimy o przestrzeżenie wskazówek producenta.

Dodatkowo w przypadku podgrzewacza Vitocell 100:

Zaleca się przeprowadzenie raz do roku przez autoryzowanego instalatora urządzeń grzewczych kontroli działania anody magnezowej.

Przeгляд techniczny i konserwacja (ciąg dalszy)

Kontrolę działania anody można wykonywać nie przerywając eksploatacji. Instalator powinien zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu do kontroli anod.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub autoryzowany instalator urządzeń grzewczych ma obowiązek sprawdzać za pomocą sprężonego powietrza prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

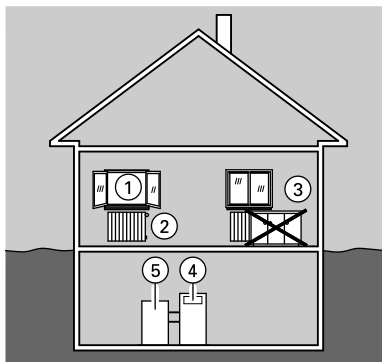
Ze względów higieny postępować w następujący sposób:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Porady dotyczące oszczędzania energii

Porady dotyczące oszczędzania energii

Dodatkową oszczędność energii zapewnia:



- **Prawidłowe wietrzenie:**
Na chwilę całkowicie otworzyć okna ①, zamknąć przy tym zawory termostatyczne ②.
- **Unikanie przegrzewania:**
Starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów energii.
- **O zmierzchu opuścić rolety w oknach** (jeżeli są zamontowane).
- **Prawidłowo ustawić zawory termostatyczne ②.**
- **Nie zastawiać grzejników ③ i zaworów termostatycznych ②.**
- **Ustawiać temperaturę c.w.u. podgrzewacza ⑤ na regulatorze ④** tylko do poziomu wymaganej temperatury.
- **Uruchamiać pompę cyrkulacyjną** tylko wtedy (przez czasy włączania na regulatorze), gdy pobierana jest ciepła woda.
- **Kontrolować zużycie c.w.u.** Na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

A

active cooling.....	17
Aktywacja	
■ active cooling.....	42
■ chłodzenia.....	42
Aktywacja trybu chłodzenia.....	42

B

Blokada dostawy prądu przez ZE.....	55
Blokowanie	
■ active cooling.....	42
■ chłodzenia.....	42
Buforowy podgrzewacz wody grzewczej.....	8, 38

C

Chłodzenie	
■ Aktywacja.....	17
■ Cofanie aktywacji.....	17
■ przez obieg grzewczy.....	16, 17, 18, 19, 21
■ przez oddzielny obieg chłodzenia.....	16, 17, 18, 19
■ według programu czasowego.....	17
■ z normalną temperaturą pomieszczenia.....	17, 29
Ciepła woda użytkowa.....	17, 18, 19, 29
■ Funkcja dodatkowa.....	35
■ jednorazowo.....	33
Cofanie aktywacji trybu chłodzenia.....	42
Czas blokady.....	8
Czas letni.....	7
Czasy włączania.....	11, 17, 21
■ Ciepła woda użytkowa.....	29
Czas zimowy.....	7
Czyszczenie.....	56

D

Dodatkowe wyjście.....	32
------------------------	----

E

Ekran podstawowy.....	10, 11
Eksploatacja normalna.....	12
Elementy obsługowe.....	9, 10

F

Funkcja dodatkowa c.w.u.....	35
Funkcja dodatkowa ciepłej wody użytkowej.....	31

G

Godziny pracy.....	47
Granica ogrzewania.....	16

I

Ilość ciepłej wody użytkowej.....	30
Indywidualny program czasowy.....	24
■ dla buforowego podgrzewacza wody grzewczej.....	38
■ dla ciepłej wody użytkowej.....	31
■ dla dodatkowego wyjścia.....	32

J

Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej.....	33
---	----

K

Komponenty instalacji.....	10
Komunikat ostrzegawczy.....	51
Komunikaty.....	10
Komunikaty o błędach.....	52
Konserwacja.....	56
Koszty energii.....	58
Krzywa grzewcza	
■ Nachylenie.....	39
■ Poziom.....	39

L

Liczba włączy.....	47
Likwidacja drobnoustrójów.....	35
Likwidowanie drobnoustrójów.....	35

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

M

Maks. temperatura podgrzewacza ciepłej wody użytkowej.....	35
Manometr.....	15
Menu główne.....	11
Minimalne zużycie energii.....	26
Moduł obsługowy.....	9, 10

N

Nachylenie krzywej grzewczej.....	39
Napięcie zasilania.....	15
Normalna temperatura pomieszczenia.....	7, 17, 21

O

Obieg chłodzenia	
■ Temperatura pomieszczenia.....	25
Obieg grzewczy	
■ z grzejnikami radiatorowymi.....	12
Obiegi grzewcze.....	12
■ Zdalne sterowanie.....	12
Odczyt bilansu energetycznego.....	48
Odczyt czasów włączania.....	46
Odczyt programu czasowego.....	46
Odczyt temperatury.....	46
Odczyt temperatury czujników.....	46
Odczytywanie komunikatów.....	51
Ogrzewanie elektryczne.....	15
Ogrzewanie podłogowe.....	12
Ogrzewanie pomieszczenia	
■ według programu	
czasowego.....	17, 21, 29
■ ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.....	18, 21, 29
■ z normalną temperaturą pomieszczenia.....	17, 21, 29
Okno wyświetlacza.....	10
Optymalizacja włączania.....	31
■ ogrzewania podgrzewacza.....	36
Optymalizacja wyłączenia.....	31
■ ogrzewania podgrzewacza.....	37
Osuszanie budynku.....	12
Oszczędność energii.....	58

Oszczędzanie energii.....	26
Otwieranie regulatora.....	9

P

Pielęgnacja.....	56
Pierwsze uruchomienie.....	15
Podgrzewacz buforowy.....	7, 8, 17, 38
Podgrzewacz buforowy wody grzewczej.....	7, 17, 18, 19
Podgrzewacz ciepłej wody użytkowej.....	17, 18, 19, 33, 35, 58
Podgrzewacz wody użytkowej.....	33, 35
Podgrzew ciepłej wody użytkowej	
■ Optymalizacja włączania.....	36
■ Optymalizacja wyłączenia.....	37
Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej.....	37
Pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej.....	37
Pompa cyrkulacyjna.....	32, 58
Pompy obiegowe.....	15
Ponowne uruchomienie.....	15
Poziom krzywej grzewczej.....	39
Praca zredukowana.....	11
Program Party.....	12
■ koniec.....	28
Program wakacyjny.....	12, 26
■ koniec.....	27
■ ustawianie.....	26
Przegląd instalacji.....	48
Przegląd struktury menu.....	13
Przegląd techniczny.....	56
Przełącznik trybów pracy.....	10, 17, 18, 19, 20, 21, 29
Przewód cyrkulacyjny.....	35
Przyciski wyboru.....	11
Przywracanie ustawień fabrycznych. podstawowych.....	44

R

Regulator utrzymujący stałą wartość. Reset.....	12
Reset.....	44

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Resetowanie parametrów.....	44	Uruchomienie.....	15
Resetowanie ustawień.....	44	Uruchomienie regulatora.....	15
Resetowanie wartości.....	44	Ustawianie	
S		■ trybu Party.....	27
Segmenty wyświetlacza.....	10	Ustawianie ciepłej wody użytkowej....	29
Stan roboczy.....	11, 48	Ustawianie czasów włączania	
Stany robocze.....	15	■ chłodzenia.....	23
Statystyka.....	47	■ cyrkulacji.....	32
Struktura menu.....	13	■ dla podgrzewacza buforowego wody grzewczej.....	38
Sygnalizator pracy.....	10	■ do ogrzewania ciepłej wody użytkowej.....	30
Sygnalizator usterki.....	10, 51	■ ogrzewania pomieszczenia.....	23
Symbole na wyświetlaczu.....	11	Ustawianie daty.....	43
Ś		Ustawianie godziny.....	43
Średni czas pracy.....	47	Ustawianie języka.....	44
T		Ustawianie programu czasowego	
Temperatura ciepłej wody		■ chłodzenia.....	23
użytkowej.....	34, 58	■ cyrkulacji.....	32
Temperatura pomieszczenia.....	7, 17	■ dla ciepłej wody użytkowej.....	30
■ normalna.....	17, 21	■ dla podgrzewacza buforowego wody grzewczej.....	38
■ oddzielny obieg chłodzenia.....	25	■ ogrzewania pomieszczenia.....	23
■ Pokrętko do ustawiania.....	10	Ustawianie temperatury	
■ Ustawienia wstępne.....	22	■ normalna temperatura	
■ zaprogramowana.....	22	pomieszczenia.....	21
■ zredukowana.....	18, 22	■ zredukowana temperatura	
Temperatura wymagana.....	10, 35	pomieszczenia.....	22
Tryb chłodzenia.....	12	Ustawianie temperatury ciepłej wody	
Tryb letni.....	12, 19	użytkowej.....	30
Tryb ręczny.....	12, 20	Ustawianie temperatury wody	
Tryb Standby.....	11, 15, 18	użytkowej.....	30
Tryby pracy.....	17, 24	Ustawienia podstawowe.....	7
■ Buforowy podgrzewacz wody		Ustawienia wstępne instalacji.....	7
grzewczej.....	38	Usuwanie usterek.....	55
■ dla ciepłej wody użytkowej.....	30	W	
■ dla dodatkowego wyjścia.....	32	Wartość wymagana temperatury ciepłej	
■ dla pompy cyrkulacyjnej.....	32	wody użytkowej.....	29
Tryb zimowy.....	12	Wersja instalacji.....	11
U			
Umowa konserwacyjna.....	56		
Urlop.....	26		

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Włączanie		Wyłączenie zasilania.....	8
■ chłodzenia.....	16	Wyłączenie zasilania przez ZE.....	8
■ ciepłej wody użytkowej.....	16, 19	Wyłączenie z eksploatacji.....	16
■ ogrzewania pomieszczenia.....	16	Wyłącznik główny.....	15
Włączanie instalacji.....	15	Wyłącznik zasilania.....	10, 15
Włączanie pompy ciepła.....	15	Wyświetlacz.....	10
Włączanie urządzenia.....	15	Wyświetlanie komunikatów.....	52
Wskazówka.....	51		
Wskazówki dotyczące oszczędzania		Z	
energii cieplnej.....	58	Zabezpieczenie przed	
Wskaźniki.....	10	zamarznięciem.....	12, 15, 16, 17, 18, 19
Wyłączenie.....	15	Zakład energetyczny.....	8
■ chłodzenia.....	18	Zawory termostatyczne.....	58
■ chłodzenia i ciepłej wody		Zdalne sterowanie.....	9, 15
użytkowej.....	18	ZE.....	8
■ ciepłej wody użytkowej.....	18	Zgłoszenia usterek.....	51, 52
■ ogrzewania i ciepłej wody		Zmiana przebiegu chłodzenia.....	41
użytkowej.....	18	Zmiana przebiegu grzania.....	39
■ ogrzewania pomieszczenia.....	18, 19	Zredukowana temperatura	
Wyłączanie instalacji.....	15	pomieszczenia.....	18, 22
Wyłączanie pompy ciepła.....	15		
Wyłączanie urządzenia.....	15		

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 627 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru

